

FALL 2016

# F C I O T H E S 1 F O R 6 H U M A N S

UNITED COLORS  
OF BENETTON.

MAGALOG



UNITED COLORS  
OF BENETTON.

Άνθρωποι.

Μερικοί είναι ευτυχισμένοι.

Άλλοι είναι θλιμμένοι.

Άλλοι πάλι είναι και τα δύο.

Κάνουν έρωτα.

Δημιουργούν άλλους ανθρώπους.

Πηγαίνουν στη δουλειά τους.

Μιλάνε, φωνάζουν, κλαίνε.

Γελάνε, ροχαλίζουν, τραγουδούν.

Γι' αυτούς εμείς φτιάχνουμε ρούχα - για τους Ανθρώπους.

Φτιάχνουμε ρούχα για ανθρώπους διαφορετικών χρωμάτων.

Και διαφορετικών σωμάτων.

Ανθρώπους που κοιτιούνται στον καθρέφτη.

Ανθρώπους που φοβούνται μη μείνουν χωρίς wi-fi.

Ανθρώπους με διαφορετικές πεποιθήσεις.

Που ζουν τη ζωή τους σε διαφορετικά μέρη.

Για όλους τους ανθρώπους.

Ανθρώπους με μυαλό στο κεφάλι τους.

Με μια καρδιά που χτυπά δυνατά.

Με χέρια που κρατούν γερά.

Με στόματα που φιλούν απαλά.

Φτιάχνουμε ρούχα για όλους αυτούς.

Ρούχα για ανθρώπους.



Οι εικόνες της κολεξιόν Dress Down  
αρχίζουν από τη σελίδα

4



Μάσκα Νουν  
10



Στολή Προστασίας  
23



Αδιάβροχο  
26



Φόρμα Ζεντάι  
34



Οι εικόνες της κολεξιόν Dress Up  
αρχίζουν από τη σελίδα

40



Χιτζάμπ  
44



Ιερή Κάπα  
53



Οι εικόνες της κολεξιόν Dress To Move  
αρχίζουν από τη σελίδα

58

Εξώφυλλο: Ράουεν, 56 ετών, και Μίι, 55 ετών, με τις ολόσωμες φόρμες ζεντάι σε πάρκο στο Τόκιο, Ιαπωνία

Ωρα να ντυθείτε για να πάτε στη δουλειά: βάλτε τη στολή κατάδυσης, τη στολή αστυνομίας και πυροσβεστικής. Στον ελεύθερο χρόνο σας, φορέστε τη φόρμα από σπάντεξ για να απομονωθείτε από τον εξωτερικό κόσμο ή δέστε ένα φουλάρι στα μαλλιά για να τονίσετε την ομορφιά σας. Φορέστε μια κάπα για να προσκυνήσετε την εικόνα της Παρθένου Μαρίας ή ένα αδιάβροχο για να περιηγηθείτε άφοβα στην πόλη σας. Ο κόσμος είναι γεμάτος ρούχα και καθένα από αυτά δηλώνει ένα στυλ και μια ταυτότητα, ένα πάθος και μια άποψη. Τα ρούχα μάς ζεσταίνουν, διώχνουν μακριά τον εχθρό, αποπλανούν τον σύντροφό μας, μας κάνουν να νιώθουμε ότι ανήκουμε σε μια ομάδα ή μας βοηθούν να εγκλιματιστούμε στο χώρο. Αυτή είναι η πρώτη έκδοση *Clothes for Humans*<sup>†</sup>, ενός περιοδικού για τα ρούχα στον κόσμο, που παρουσιάζει ιστορίες για τα όμορφα ρούχα που συναντά κανείς στη ντουλάπα των ανθρώπων, από τη Βενετία μέχρι το Τόκιο, και από το Σόγκουιπο έως το Σίδνεϊ και από την Τεχεράνη μέχρι την Πόλη του Μεξικού. Γιατί όσο ζουν άνθρωποι σε αυτόν τον πλανήτη, πάντα θα υπάρχει κάποιος που θα σηκώνεται το πρωί και θα αναρωτιέται τι να φορέσει •

<sup>†</sup> Το περιοδικό *Clothes for Humans* είναι μια έκδοση που συνδυάζει άρθρα που αναφέρονται στα ρούχα με φωτογραφίες καταλόγου από την φθινοπωρινή κολεξιόν United Colors of Benetton 2016.





UNITED COLORS  
OF BENETTON.





Οπτικές γεωμετρίες για την μπλούζα ζακάρ 49,95 €\*  
Stripes σε γήινους τόνους για τη φούστα μίντι από εκλεκτή μάλλινη γάζα 59,95 €\*  
Πλεκτή τσάντα shopper με πον πον 69,95 €\*/Παπούτσι με τακούνι 69,95 €\*  
Στη διπλανή σελίδα: Θρίαμβος του ζακάρ με την μπλούζα με στρογγυλή λαιμόκοψη σε  
γεωμετρικό μοτίβο 59,95 €\* και τον ασορτί σκούφο 14,95 €\*





Understatement basic για τη εβαζέ φούστα denim 49,95 €\*  
Έκρηξη έντονων χρωμάτων στο πόντσο με κρόσσια 49,95 €\*  
Πινελιά σικ για τα oxford με τακούι 69,95 €\*  
Στη διπλανή σελίδα: **μάξι κάρντιγκαν ζακάρ 129 €\***





# Μάσκα Νουν (ΝΟΤΙΑ ΚΟΡΕΑ)

¶ Νουν σημαίνει “μάτια” στα Κορεάτικα.

¶ Είναι επίσης ο όρος που χαρακτηρίζει τις ιδιαίτερες μάσκες που χρησιμοποιούν οι χαέννο, δηλαδή οι γυναίκες δύτριες από το νησί Ζεζού στη Νότια Κορέα.

¶ Οι Νουν είναι στρογγυλές μάσκες κατάδυσης και οι χαέννο τις χρησιμοποιούν χωρίς φιάλη οξυγόνου.

Οι Χαέννο – κυριολεκτικά σημαίνει “γυναίκα της θάλασσας”- είναι γυναίκες δύτριες από το νησί Ζεζού και από άλλες κοινότητες στη νότια ακτή της κορεάτικης χερσονήσου. Οι κάτοικοι του Ζεζού άρχισαν να συλλέγουν οστρακόδερμα και φύκια από τον βυθό της θάλασσας κατά την προϊστορική εποχή αλλά με το πέρασμα του χρόνου η μείωση του ανδρικού πληθυσμού και οι υψηλοί φόροι υποτέλειας που επιβάλλονταν στους άντρες δύτες είχε σαν αποτέλεσμα έως τον 18ο αιώνα οι καταδύσεις να έχουν γίνει πλέον αποκλειστικότητα των γυναικών. Τα νεαρά κορίτσια στο Ζεζού μάθαιναν να κολυμπούν από την ηλικία των έξι - εφτά χρόνων και να κάνουν καταδύσεις στα 12 ή 13. Στα 15-16 τους ήταν πλέον ανεξάρτητες χαέννο.

Σήμερα, έχουν απομείνει λιγότερες από 2.500 χαέννο στην περιοχή του Ζεζού και κάνουν καταδύσεις έως δύο λεπτά τη φορά με μοναδικό βοήθημα μια λαστιχένια στολή, ένα ζευγάρι βατραχοπέδιλα, μια στρογγυλή μάσκα και το *τεγουνάκ* – μια συσκευή που επιπλέει και συνδέεται με ένα διχτυωτό σάκο όπου τοποθετούν τα λάφυρα της θάλασσας. Οι πιο δεινές κολυμβήτριες φτάνουν μέχρι και τα 15 μέτρα βάθος όπου υπάρχουν τα καλύτερα θαλασσινά ενώ οι λιγότερο έμπειρες χαέννο περιορίζονται στα πέντε με εφτά μέτρα βάθος. Όταν πλέον αναδύονται, βγάζουν τον αέρα σε μια εκπνοή κάνοντας ένα χαρακτηριστικό συριστικό ήχο.

Εξαιτίας της καλλιέργειας αλιωτίδας και άλλων ειδών ιχθυοκαλλιέργειας, είναι όλο και πιο

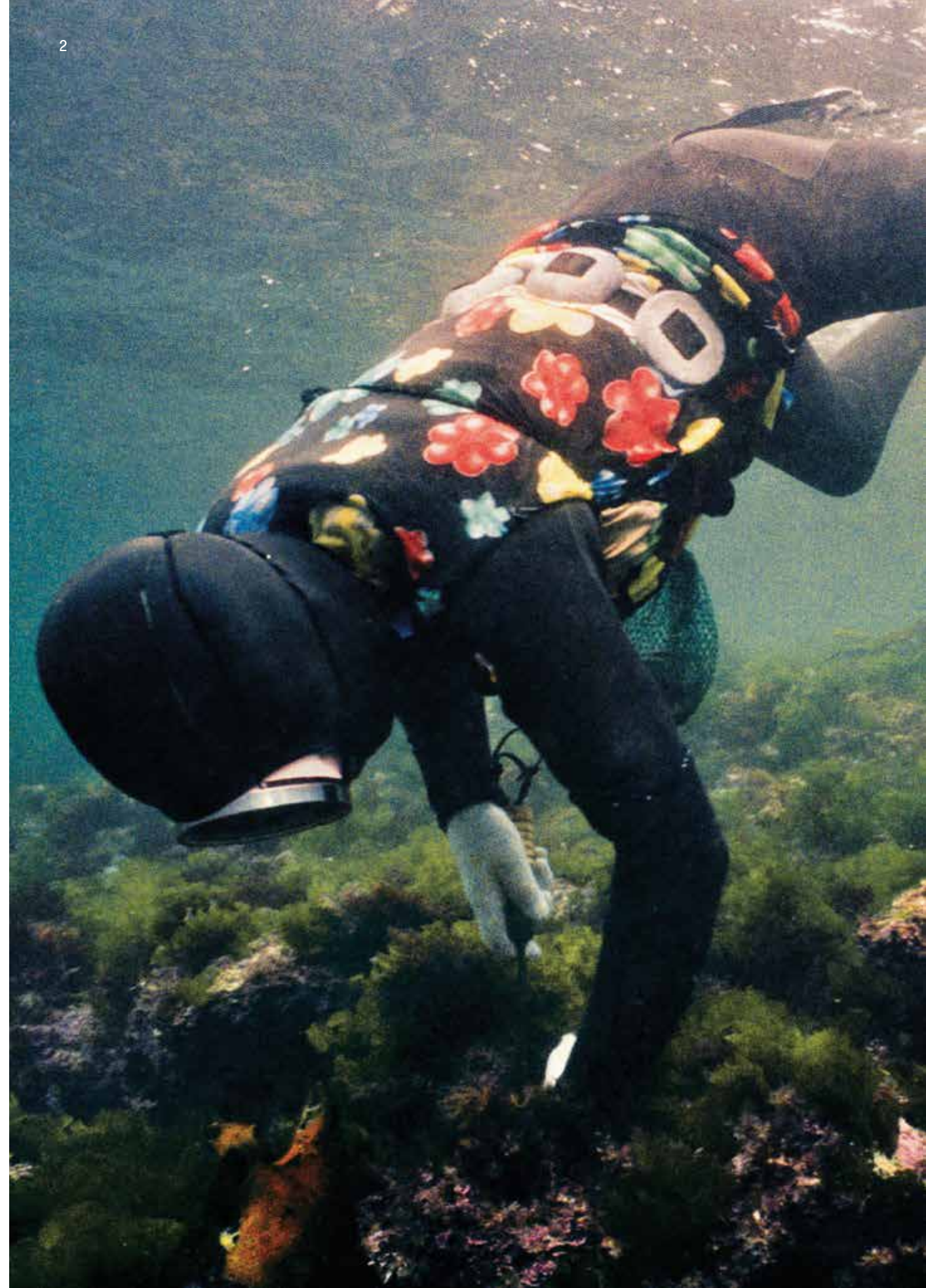
δύσκολο για τις χαέννο να βγάλουν τα προς το ζην. Ο πληθυσμός τους έχει πλέον υποστεί δραματική μείωση και πάνω από τις μισές είναι άνω των 70 χρονών. Στις 2 Μαρτίου 2016, η κυβέρνηση του Σόγκουιπο, μια πόλη στο νησί Ζεζού, ανακοίνωσε ένα σχέδιο οικονομικής ενίσχυσης της κοινότητας: μέρος από τα χρήματα θα διατεθεί για μάσκες με φακούς μυωπίας για τις χαέννο που αντιμετωπίζουν προβλήματα όρασης •

1



1 Κανγκ Σουνόκ, Ζεζού, Νότια Κορέα.

2 Χαέννο επί τω έργω, Ζεζού, Νότια Κορέα..





Δύο χαένυο κολυμπούν σε βάθος έως 15 μέτρα για να πιάσουν όστρακα, χταπόδια και αλιώτιδες από τον πυθμένα του ωκεανού στο Ζεζού, Νότια Κορέα.







Μπιούν Τσουνόκ



Λι Τσουνόκ



Χιουν Οκράν



Χερ Κιουνγκσούκ



Τζουνγκ Σουνόκ



Γιανγκ Γιονγκμπού



Σουνγκ Γιόνγκτζα



Κιμ Σανόκ

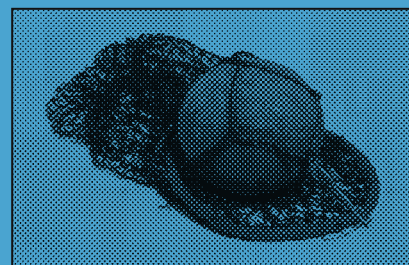


Χιεόν Έουν Γεόλ, 55, αναδύεται στην επιφάνεια έπειτα από κατάδυση, κοντά σε μία μέδουσα. Ζεζού, Νότια Κορέα.

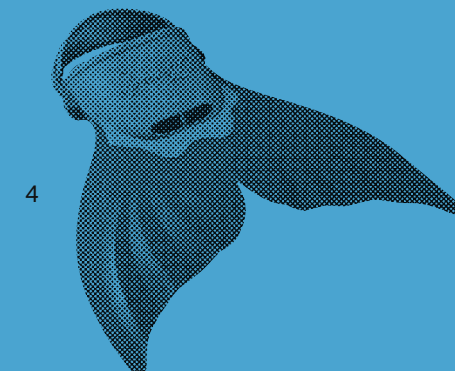
## ΤΙ ΝΑ ΦΟΡΕΣΕΤΕ ΥΠΟΒΡΥΧΙΩΣ

Δεν είμαστε φτιαγμένοι για να ζούμε μέσα στο νερό. Οι περισσότεροι από εμάς δεν μπορούμε να μείνουμε περισσότερα από τρία λεπτά κάτω από το νερό γιατί δεν έχουμε βράγχια που είναι απαραίτητα για την εξαγωγή οξυγόνου από το νερό. Είμαστε αδύναμοι κολυμβητές γιατί δεν μπορούμε να δώσουμε επαρκή ώθηση

στο σώμα μας μέσα στο νερό. Και αν καταδυθούμε στα 30 μέτρα βάθος κινδυνεύουμε να πάθουμε νάρκωση αζώτου, μια κατάσταση μέθης που προκαλείται από την εισπνοή αέρα σε συνθήκες υψηλής πίεσης. Δεν προκαλεί, λοιπόν, εντύπωση ότι έχουμε εφεύρει μερικά βοηθητικά σύνεργα•



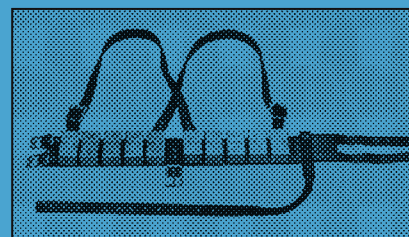
1



4



2



3

### 2 ΜΠΟΤΕΣ ΚΑΤΑΔΥΣΗΣ ΣΕ ΜΕΓΑΛΟ ΒΑΘΟΣ

Οι μπότες κατάδυσης σε μεγάλο βάθος βοηθούν τους δύτες να παραμένουν κάτω από το νερό, ενώ παράλληλα ζεσταίνουν τα πόδια τους και τους προστατεύουν από τους κινδύνους που ελλοχεύουν στον πυθμένα του ωκεανού, όπως για παράδειγμα τα αγκάθια των αχινών. Οι μπότες, που μπορεί να φτάσουν μέχρι και τα 19 κιλά βάρος, έχουν ορειχάλκινες τρακτερωτές σόλες που ευνοούν την πρόσφυση όταν περπατούν στον πυθμένα της θάλασσας και βοηθάνε ώστε να μην κολλάνε οι μπότες στο κατάστρωμα των πλοίων με το ψύχος.

### 3 ΒΑΡΙΔΙΑ ΚΑΤΑΔΥΣΗΣ

Τον 5ο αιώνα π.Χ, οι δύτες που βούταγαν να βγάλουν τα πολύτιμα σφουγγάρια στην Κάλυμνο χρησιμοποιούσαν μια πέτρα βάρους 15 κιλών που ονομαζόταν *σκανδαλόπετρα* για να καταδύνονται μέχρι και 30 μέτρα κάτω από την επιφάνεια του νερού. Σήμερα, τα βαρίδια κατάδυσης είναι μία νάιλον ζώνη με ενσωματωμένους κύβους από μόλυβδο που εξουδετερώνουν τη φυσική άνωση του ανθρώπινου σώματος. Συνοδεύεται από μια πόρπη γρήγορης απελευθέρωσης που εξασφαλίζει ταχεία απελευθέρωση από τα βαρίδια σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

### 1 ΤΕΓΟΥΑΚ

Εάν τύχει να δείτε ένα από αυτά τα καρούλια στην επιφάνεια της θάλασσας στα ανοιχτά του νησιού Ζεζού στη Νότια Κορέα, είναι γιατί κατά πάσα πιθανότητα έχει βουτήξει μια χαένυο για να μαζέψει θαλασσινά μέχρι 15 μέτρα βάθος. Αρχικά ήταν από νεροκολοκυθιά ενώ σήμερα φτιάχνεται από λάστιχο ή Styrofoam, το τεγουάκ λειτουργεί ως σημείο ανάπαυσης αλλά και τη συσκευή από την οποία κρέμεται το δίχτυ όπου συλλέγουν τα λάφυρα της θάλασσας.

### 4 ΟΥΡΑ ΤΗΣ ΓΟΡΓΟΝΑΣ

Αν αναρωτηθήκατε ποτέ πώς είναι να είσαι γοργόνα, μπορείτε να αγοράσετε ένα μαγιό στα μέτρα σας, έναν σωλήνα από πολυεστέρα που να καλύπτει τα πόδια σας από τους μηρούς και κάτω και να καταλήγει σε ένα «πτερύγιο» σαν ψαριού. Παρόλο που οι κατασκευαστές λένε ότι είναι τελείως ασφαλές για τους δεινούς κολυμβητές, οι στολές αυτές έχουν απαγορευτεί σε πολλές πόλεις της Νέας Ζηλανδίας και της Αυστραλίας.





UNITED COLORS  
OF BENETTON.



UNITED COLORS  
OF BENETTON.





## Στολή Προστασίας

¶ Ένα ένδυμα που καλύπτει όλο το σώμα και ενίοτε ακόμα και το πρόσωπο, το οποίο συχνά φοριέται για προστασία από επικίνδυνα αέρια ή υγρά. Οι πρώτες ευρωπαϊκές εκδοχές, που δημιουργήθηκαν τον 14<sup>ο</sup> αιώνα για να προστατεύουν τον πληθυσμό από την πανούκλα, περιλάμβαναν ένα καπέλο, μια μάσκα σε σχήμα πουλιού, κόκκινα μάτια από γυαλί, μαύρο πανωφόρι, δερμάτινες βράκες και ένα ξύλινο μαστούνι.



Preppy style για τη μπλούζα με V λαιμόκοψη σε ριμπ ύφανση 49,95 €\*  
και την κοντομάνικη μπλούζα με γιακά σε αντίθεση 49,95 €\*  
Χαλαρό και πρωτοποριακό στυλ για το παντελόνι denim από tencel 49,95 €\*  
Εσάρπα color block 29,95 €\*





#### ΚΙΤΡΙΝΗ ΣΤΟΛΗ ΗΛΑΤΩΝ

Αυτή η στολή και μάσκα αερίων προστατεύει όποιον την φοράει από επικίνδυνα υλικά - όπως βιολογικούς και χημικούς ατμούς, αέρια, συμπυκνώματα και σωματίδια - τα οποία ίσως υπάρχουν σε περιοχές που έχουν πληγεί από μάζιγες, στα εργαστήρια ή σε περιοχές με ιδιαίτερα υψηλά ποσοστά μόλυνσης. Η αεροστεγής στολή κατασκευάζεται από πολλαπλά στρώματα αδιάπερα υλικού και περιλαμβάνει μια βαλβίδα απελευθέρωσης για να μην υπάρχει κίνδυνος υπερπλήρωσης από διοξείδιο του άνθρακα κατά την εκπνοή.



#### ΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΕΩΣ

Κατασκευάζεται από υλικό που αντανάκλα τη φωτιά, η οποία ονομάζεται ασημένια στολή υδροληψίας, έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει τους πυροσβέστες όταν προσεγγίζουν φλόγες υψηλής θερμοκρασίας όπως εκείνες που βγάζουν οι φωτιές που ξεσπούν σε αεροσκάφη ή σε πετρελαιοπηγές. Μπορεί επίσης να φορεθεί από όσους εργάζονται σε περιβάλλον με υψηλές θερμοκρασίες, όπως για παράδειγμα στις επισκευές υψικαμίνων στις χαλυβουργίες, υαλουργίες και στις κεραμοποιίες. Η στολή είναι ανθεκτική σε θερμοκρασίες έως 1.093 βαθμούς Κελσίου.



#### ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΗ ΣΤΟΛΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ SWAT

Πρόκειται για μια στολή της ομάδας Ειδικών Όπλων και Τακτικής (SWAT) που φοράνε οι ανώτεροι αστυνομικοί στις Ηνωμένες Πολιτείες. Αντίθετα από τις συνηθισμένες στολές μπλε και μαύρου χρώματος, η στολή αυτή είναι πράσινη παραλλαγής και περιλαμβάνει ένα αλεξίσφαιρο γιλέκο, κράνος, αλεξίπυρη κουκούλα (για να μην αναγνωρίζονται) και, μερικές φορές, μια μάσκα αερίων.



#### ΣΤΟΛΗ ΠΥΡΗΝΙΚΗΣ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑΣ

Αυτός ο προστατευτικός ρουχισμός κατασκευάζεται από Demron, ένα ύφασμα που φτιάχνεται από μικροσωματίδια για προστασία από την πυρηνική ακτινοβολία, που ίσως να υπάρχει σε εμπόλεμες περιοχές ή όπου έχει συμβεί πυρηνικό ατύχημα όπως το 2011 στο σταθμό παραγωγής ενέργειας στη Φουκουσίμα της Ιαπωνίας. Η στολή προλαμβάνει την άμεση επαφή ή την εισπνοή ραδιενεργών σωματιδίων ή αερίων που μπορούν να προκαλέσουν σοβαρές μακροχρόνιες ασθένειες μέχρι και θάνατο. Κατά τις αδιάκοπες εργασίες καθαρισμού του σταθμού στη Φουκουσίμα, οι εργαζόμενοι έχουν μαζί τους μετρητές έκθεσης στη ραδιενέργεια και τους προειδοποιούν όταν είναι πολύ υψηλή. Παρά τη στολή, οι εργαζόμενοι συνήθως δεν ξεπερνούν τις τρεις ώρες εργασίας την ημέρα.



# Αδιάβροχο

¶ Μία από τις πρώτες καταγεγραμμένες χρήσεις αδιάβροχου ήταν στην Κίνα κατά τη διάρκεια της δυναστείας Τσου (1046–255 π.Χ.). Κάπες πλεγμένες από χόρτα προστάτευαν τους γεωργούς.

¶ Οι φυλές του Αμαζονίου αποστράγγιζαν τα καουτσουκόδεντρα για να βγάλουν λάτεξ το οποίο έτριβαν επάνω στα ρούχα και τα παπούτσια για να δημιουργήσουν μια αδιάβροχη μεμβράνη προστασίας.

¶ Τα σύγχρονα αδιάβροχα είναι χημικά προηγμένα ρούχα που έχουν υποστεί επεξεργασία αδιαβροχοποίησης από σύμπλοκα πυριδίνης ή μελαμίνης, ρητίνη, ακρυλικό, πολυουρεθάνη και φθόριο.

Το ανθρώπινο δέρμα έχει ένα μοναδικά διαμορφωμένο στρώμα από μόρια λιπιδίων, ώστε να εμποδίζει το νερό να εισέρχεται στο σώμα μας. Στην ουσία, είμαστε αδιάβροχοι. Παρόλα αυτά, μία από τις πρώτες προτεραιότητες των ανθρώπων σε όλον τον κόσμο, από τους βασιλιάδες μέχρι τους χωρικούς, ήταν ανέκαθεν να παραμένουν ζεστοί και στεγνοί. Πριν από περίπου 3.000 χρόνια, οι Κινέζοι ψαράδες και γεωργοί προστατεύονταν από τις βροχοπτώσεις με βαριές και σκληρές στην αφή κάπες από πλεγμένο μίσχανθο. Οι Ινουίτ του σημερινού Καναδά κάλυπταν το σώμα τους με ρούχα από έντερα φάλαινας και φώκιας, τα οποία ήταν αδιάβροχα επιτρέποντας παράλληλα στο δέρμα να αναπνέει αλλά και τόσο ελαφρά που συχνά ήταν διαφανή. Οι φυλές του Αμαζονίου αποστράγγιζαν τα καουτσουκόδεντρα για να βγάλουν λάτεξ το οποίο έτριβαν επάνω στα ρούχα και τα παπούτσια για να δημιουργήσουν μια

←

Άντρας, με βαρύ αδιάβροχο, προστατεύεται από την κακοκαιρία στην Κίνα.





αδιάβροχη μεμβράνη προστασίας. Στις περιοχές όπου οι άνθρωποι ήταν αρκετά τυχεροί ώστε να έχουν πρόβατα, έπλεκαν το μαλλί - ένα υλικό που είναι αδιάβροχο από τη φύση του.

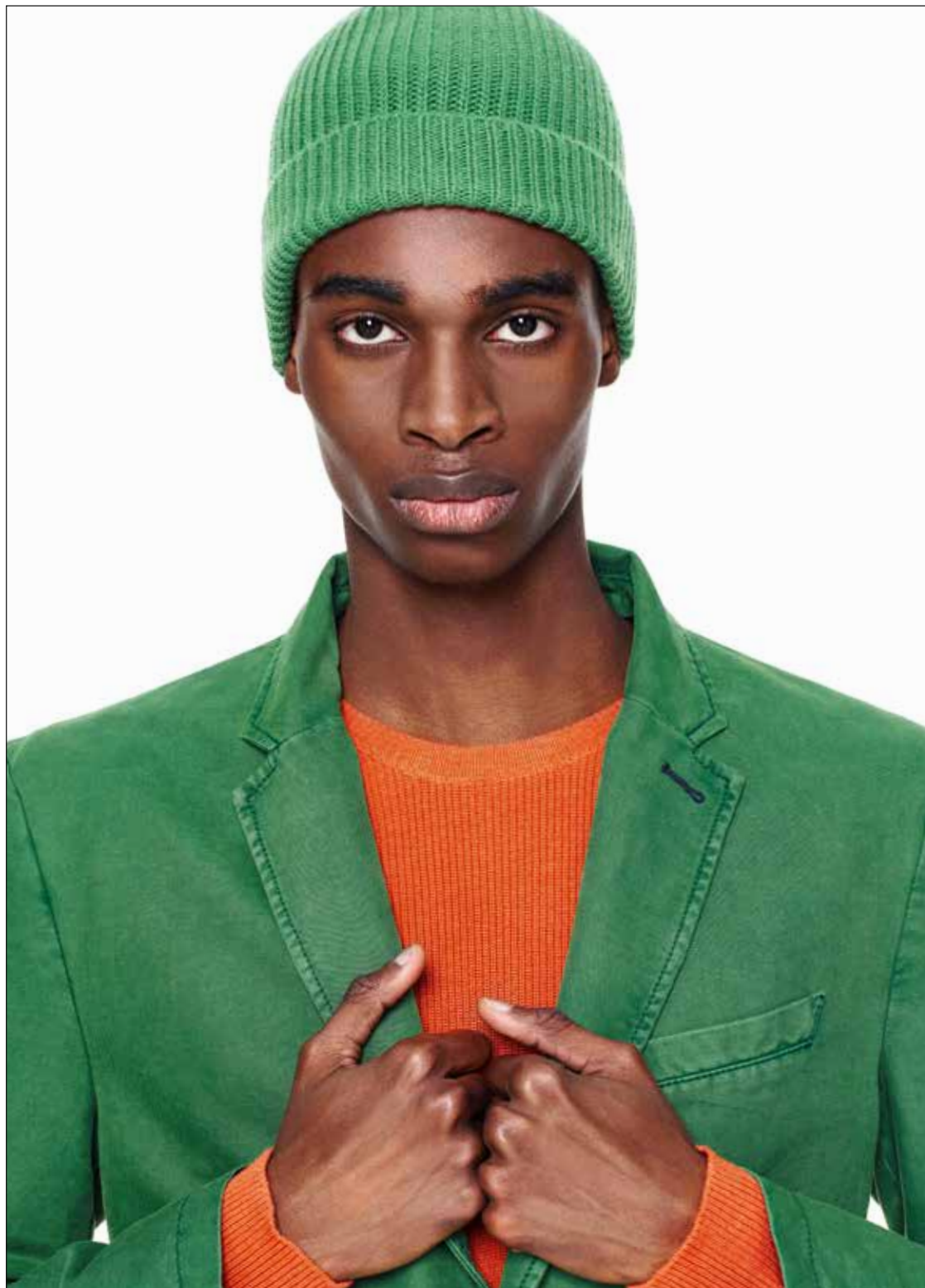
Πρώτοι οι Κινέζοι χρησιμοποίησαν το λάδι ως αδιαβροχοποιητικό στοιχείο και έτριβαν ξυλέλαιο στο μετάξι, τη λινάτσα και τις ίνες κοκοφοίνικα. Όταν μεσουρανούσε η δυναστεία Τσινγκ (1644–1911), τα αδιάβροχα έγιναν της μόδας αλλά και δείκτες κοινωνικής ιεραρχίας: το κίτρινο αδιάβροχο «από ιερό φίκο» – που έπλεκαν από τα φύλλα του φίκου – φορούσε μόνο ο αυτοκράτορας, ενώ τα κόκκινα αδιάβροχα τα φορούσαν πρίγκιπες και τα μπλε οι υψηλόβαθμοι αξιωματούχοι. Τα μοντέρνα αδιάβροχα απευθύνονται σε όλους, σε μεγάλο βαθμό χάρη στον Σκωτσέζο χημικό Τσαρλς Μάκιντος ο οποίος, το 1823, έλιωσε λάστιχο σε νάφθα για να δημιουργήσει ένα φθινό αδιάβροχο διάλυμα που μπορούσε να αλείφεται πάνω στο ύφασμα. Δυστυχώς, η πρακτική του χρήση ήταν περιορισμένη γιατί το ύφασμα



γινόταν πολύ σκληρό στην έκθεση στο κρύο ενώ έλιωνε κάτω από τον καυτό ήλιο. Στα τέλη του 19ου αιώνα εφευρέθηκε η καμπαρντίνα, ένα ελαφρύ και σφιχτοπλεγμένο μαλλί ή βαμβάκι. Το 1912, χρησιμοποιήθηκε για να φτιαχτεί ένα αδιάβροχο με ζώνη που αργότερα υιοθέτησαν οι αξιωματικοί του Βρετανικού Στρατού στον Πρώτο Παγκόσμιο Πόλεμο. Έτσι γεννήθηκε η μοντέρνα καμπαρντίνα •

↑ Μοτοσυκλετιστές και ποδηλάτες ντυμένοι με χρωματιστά πόντσο και αδιάβροχα κυκλοφορούν στη βροχή στο Χανγκτσού και στο Πεκίνο, Κίνα.





Χρωματιστό σακάκι casual classic 99,95 €\*

Χρωματιστή μπλούζα με στρογγυλή λαιμόκοψη 69,95 €\*/Μάλλινος σκούφος 14,95 €\*

Στη διπλανή σελίδα: ύμνος στις ρίγες με την μάλλινη μπλούζα 49,95 €\*

Πλεκτό παντελόνι casual σε ύφανση English Rib 49,95 €\*/Πινελιά bon ton με το μάλλινο μπερέ 12,95 €\*

Πρακτική τσάντα bicolor 49,95 €\*/Κλασικά και σύγχρονα τα άσπρα σνίκερ 49,95 €\*







Παλτό contrasting colors 149 €\* / Ρίγες essential για το μάλλινο φόρεμα με V λαιμόκοψη 59,95 €\*  
**Εσάρπα color block 29,95 €\*** / Minimal chic η δίχρωμη τσάντα ποσέτ με αλυσίδα 29,95 €\*  
 Στη διπλανή σελίδα: λεπτομέρειες σε αντίθεση για το **μπλε σακάκι από μείγμα μαλλιού 129 €\***  
**Μπλούζα με στρογγυλή λαιμόκοψη από εκλεκτό cashmere blend 49,95 €\***  
**Μάξι εσάρπα με χρωματιστές ρίγες 39,95 €\***





1

## Φόρμα Ζεντάι (ΙΑΠΩΝΙΑ)

- ¶ Εφαρμοστή φόρμα από σπάντεξ που καλύπτει ολόκληρο το σώμα, καθώς και το κεφάλι.
- ¶ Όποιος την φορά μπορεί να αναπνέει και να βλέπει από μέσα, αλλά οι άλλοι δεν μπορούν να ξεχωρίσουν ποιος είναι.
- ¶ Αποτελεί βάση μιας ολοένα αυξανόμενης υποκουλτούρας στην Ιαπωνία.

Το ντύσιμο με μια ολόσωμη φόρμα από σπάντεξ είναι ο νέος τρόπος διασκέδασης των φανατικών οπαδών των Ζεντάι, που προέρχεται από την έκφραση *τζένσεν τσίτσου*, που μεταφράζεται περίπου ως «ολόσωμο κολάν». Οι φόρμες ζεντάι είναι μια πρακτική που λάνσαρε τη δεκαετία του '80 ο Ιάπωνας φωτογράφος Μάρσι Αναрки ενώ έκτοτε έχει εξελιχθεί σε μια ισχυρή υποκουλτούρα που αριθμεί 3.000 μέλη στο Τόκυο. Οι θιασώτες «ντύνονται ζεντάι» για να αποδράσουν από την καθημερινότητά τους: στο σημείο αυτό ο αντι-κομφορμισμός συναντά την ανωνυμία, σε μια ολόσωμη φόρμα.

Ο Ράουεν, ένας 56χρονος υπάλληλος γραφείου περιγράφει την εμπειρία του όταν φορά τη ζεντάι σαν «να με τυλίγει μια υπέροχη γαλήνη και να βυθίζομαι σε αυτήν». Ορισμένα μέλη λένε ότι τους φέρνει στο νου τη γαλήνη που ένιωθαν στην κοιλιά της μητέρας τους. Παρόλο που η φόρμα που καλύπτει το κεφάλι περιορίζει την όραση, οι οπαδοί τονίζουν ότι η φόρμα οξύνει την ευαισθησία του δέρματος και τους προσφέρει ένα νέο τρόπο αντίληψης του περιβάλλοντα χώρου.

Οι φόρμες, που φτιάχνονται από ένα υλικό που μοιάζει με εκείνο που χρησιμοποιείται για τα σορτσάκια ποδηλασίας και τα μαγιό, παρέχονται σε μια μεθυστική γκάμα από χρώματα και σχέδια.



2



3

Ο μέσος όρος κόστους για μια μονόχρωμη φόρμα κυμαίνεται ανάμεσα στα 2.500 και τα 6.300 γιεν (US\$23–58), αλλά οι φόρμες που φτιάχνονται κατά παραγγελία μπορεί να κοστίσουν μέχρι και 10 φορές περισσότερο. Εκτός και αν φτιάξεις τη δική σου, όπως ο 51χρονος Τόσι, αρχιτέκτονας στο επάγγελμα. Αυτήν την περίοδο φτιάχνει μία φιδίσια φόρμα με τη βοήθεια της συντρόφου του γιατί, όπως λέει, «Το να απομονώνεσαι από τον έξω κόσμο είναι τελείως εξωπραγματικό συναίσθημα - με κάνει όμως να αισθάνομαι πιο ήρεμος».

Ενώ ο Τόσι περιορίζει τις εμφανίσεις του με τη φόρμα μόνο σε ειδικές περιστάσεις, άλλοι τις φορούν για να χαλαρώσουν στο σπίτι ή για να βρεθούν με άλλους οπαδούς ζεντάι. Κι ενώ ορισμένα μέλη ντύθηκαν ζεντάι από περιέργεια, άλλοι, όπως ο Ράουεν, περίμεναν αυτήν την ευκαιρία μια ολόκληρη ζωή: «Να τυλίξω όλο μου το σώμα σε ένα κομμάτι ύφασμα... Ένα όνειρο που επιτέλους πραγματοποιήθηκε».

- 1 Ο Ράουεν, 56, και η Μίι, 55, υπάλληλοι γραφείου, ντυμένοι με φόρμες ζεντάι, σε πάρκο στο Τόκυο, Ιαπωνία.
- 2 Ο Ράουεν πίνει το πράσινο τσάι του μέσα από τη φόρμα ζεντάι σε πάρκο, στο Τόκυο, Ιαπωνία.
- 3 Σχέδιο μιας φόρμας ζεντάι.



Μέλη της Λέσχης Ζεντάι του Τόκιο συναντιούνται  
στην πόλη κάθε δύο μήνες, Τόκιο, Ιαπωνία.





1



40

2



3



- 1 Κίρικο, 32, μάνατζερ, με ολόσωμη φόρμα ζεντάι, Τόκυο, Ιαπωνία.
- 2 Σιχορί, 42, υπάλληλος γραφείου, με φόρμα ζεντάι, Τόκυο, Ιαπωνία.
- 3 Κάορι, 44, υπάλληλος γραφείου, με φόρμα ζεντάι, Τόκυο, Ιαπωνία.
- 4 Η Κάορι, 44, και ο σύντροφός της Τόσι, 51, αρχιτέκτονας, με assortí μεταλλιζέ φόρμες ζεντάι, Τόκυο, Ιαπωνία.

4



ΦΘΙΝΟΠΩΡΟ 2016





UNITED COLORS  
OF BENETTON.





Από αριστερά **πλεκτό σακάκι** 79,95 €/Πορτοκαλί πουλόβερ από **cashmere blend** 39,95 €\*  
 Τάση seventies για το **πλεκτό παντελόνι** 59,95 €/Δίχρωμες τσάντες ταχυδρόμου 59,95 €\*  
**Αμάνικο μάλλινο φόρεμα** σε αυστηρή γραμμή 59,95 €/Optical seventies για το εμπριμέ  
 all-over φόρεμα 59,95 €/Στη διπλανή σελίδα: **μπλούζα με όμορφα διακοσμητικά στοιχεία** 49,95 €\*  
 Business chic το παντελόνι με ύφανση ψαροκόκαλο 49,95 €/Συμμετρικά εφέ **color block** για το πόντσο 49,95 €\*





## Χιτζάμπ (IRAN)

¶ Ένα πέπλο που καλύπτει το κεφάλι και το λαιμό.

¶ Κυριολεκτικά σημαίνει «κουρτίνα» ή «παραπέτασμα» στα Αραβικά, το *αλ-χιτζάμπ* στο Κοράνι αναφέρεται στο διαχωριστικό που πρέπει να υπάρχει ανάμεσα στις συζύγους του Προφήτη Μωάμεθ και τους άλλους άντρες.

¶ Μπορεί να αποκτήσει σχήμα, να δεθεί κόμπο, να έχει σιρίτια, να είναι φουσκωτό, διπλωμένο ή τεντωμένο.

1



Στην Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράν, οι γυναίκες πρέπει να καλύπτουν τα μαλλιά και το σώμα τους στους δημόσιους χώρους. Όταν πρωτοεπιβλήθηκε ο νόμος το 1979, πολλές γυναίκες επέλεξαν να συμμορφωθούν και φόρεσαν το *τσαντόρ*, ένα χαλαρό μανδύα που καλύπτει το σώμα από το κεφάλι έως τα δάχτυλα των ποδιών και θεωρείται ότι προέρχεται από την αρχαία Περσία. Στις επόμενες δεκαετίες, άλλες γυναίκες ερμήνευσαν το νόμο με πιο φιλελεύθερο πνεύμα δείχνοντας περισσότερο τα μαλλιά τους, τα οποία κάλυπταν με μαντήλες πιο χαλαρά πιασμένες, και σε άλλα χρώματα αντί του παραδοσιακού μαύρου. Το μοντέρνο street style στην Τεχεράνη, όπως

διαμορφώθηκε έπειτα από 37 χρόνια ανεπίσημης διαπραγμάτευσης ανάμεσα στον Ισλαμικό νόμο που υποστηρίζει το κράτος και στην γυναικεία δημιουργικότητα που επιδεικνύουν οι Ιρανές, είναι ένα μείγμα από ανοιχτά πανωφόρια, στενά τζιν, βαρύ μακιγιάζ και εκκεντρικά χτενίσματα τα οποία ίσα που καλύπτονται από χρωματιστά *χιτζάμπ* – η παραδοσιακή μαντήλα που ο νόμος ορίζει ότι πρέπει να καλύπτει το κεφάλι και το λαιμό. Ενώ αυτά τα ντυσίματα προκαλούν σκεπτικισμό στους σκληροπυρηνικούς κληρικούς και πολιτικούς, παρόλα αυτά έχουν εμπνεύσει την αναγέννηση της ιρανικής μόδας. Η πρώτη διοργάνωση της πλέον ετήσιας Έκθεσης Μόδας Fajr, τον Φεβρουάριο του 2012, παρουσίασε 300 διαφορετικά στυλ από Ιρανούς σχεδιαστές μόδας τα οποία χωρίζονται σε τρεις κατηγορίες: τσαντόρ, μαντήλες και μαντό, ένα είδος παλτού που φτάνει μέχρι τα γόνατα.

Σήμερα, η βιομηχανία μόδας ανθίζει και η χώρα κατέχει πλέον το πρώτο κρατικά επιδοτούμενο πρακτορείο μόντελινγκ. Οι γυναίκες και οι άντρες που συμμετέχουν στις πασαρέλες - και που δεν λέγονται μοντέλα, αλλά *μπεπούς*, που στα Φαρσί σημαίνει «καλοντυμένοι» - περνούν από ειδική εκπαίδευση για να ποζάρουν χωρίς να φαίνονται σέξυ. Πάντως πρόκειται για ένα μεγάλο βήμα προς τα μπροστά για την ιρανική βιομηχανία της μόδας: λιγότερο από 10 χρόνια πριν, τα ρούχα παρουσιάζονταν μόνο επάνω σε κούκλες •

1-2 Σαεϊντέ, Ιράν.







Τάρα



Αφτάμπ



Μίνα



Ναζανίν



Ροξάνα



Παραστού



Μαριάμ



Σάμπα



Χαστί



Σίβα



Ταλαγιέ



Νίκα





Πλεκτό πόλο με κομψή πλέξη texture 59,95 €\*  
Εκλεκτή και σοφιστική φούστα μίντι με διακοσμητικά στοιχεία 59,95 €\*



UNITED COLORS  
OF BENETTON.





UNITED COLORS  
OF BENETTON.





MERINO EXTRA FINE – ITALIAN YARN  
Μπλούζα ζιβάγκο 29,95 €\*  
Ζακέτα με στρογγυλή λαιμόκοψη 29,95 €\*



## Ιερή Κάπα (ΜΕΞΙΚΟ)

¶ Οι Μεξικανοί προσκυνητές φορούν εικόνες της Παναγίας στην πλάτη τους, σαν κάπα.

¶ Μοναδικός περιορισμός όσον αφορά το μέγεθος και το βάρος της κάπας είναι το ύψος και η σωματική κατασκευή του ατόμου που την φοράει.

¶ Μέσα στη Βασιλική της Παναγίας της Γουαδελούπης, οι προσκυνητές μπορούν να βρουν τον γνήσιο μανδύα πάνω στον οποίο η Παναγία της Γουαδελούπης αποτύπωσε την εικόνα της το 1531.



Οι Μεξικάνοι Καθολικοί έχουν βρει έναν ιδιαίτερο τρόπο για να συνδέονται πρακτικά με την Παναγία, τη μητέρα του Χριστού. Βάζουν την εικόνα της στην πλάτη τους και περπατούν μ'αυτήν για μέρες.

Κάθε Δεκέμβρη, για την ονομαστική γιορτή της Παναγίας, χιλιάδες προσκυνητές ψάχνουν στο σπίτι τους να βρουν φτηνές πλαστικές απομιμήσεις, επιμελώς χαραγμένες ξυλογραφίες, βαριά κεραμικά αγάλματα, μεγάλους πίνακες, αφίσες και χειροποίητες ταπισερί. Ορισμένα αντικείμενα διακοσμούνται με λουλούδια ή χριστουγεννιάτικες γιρλάντες, και όλα απεικονίζουν την Παναγία της Γουαδελούπης: μια σκουρόχρωμη γυναίκα, ντυμένη με ένα κόκκινο ράσο και έναν τρκουάζ μανδύα, περιβαλλόμενη από χρυσό φωτοστέφανο με τα χέρια της σε στάση προσευχής.

Οι προσκυνητές φοράνε τα αντικείμενα αυτά σαν μια κάπα και ξεκινάνε για τον δημοφιλέστερο τόπο προσκυνήματος για τους Καθολικούς: τη Βασιλική της Παναγίας της Γουαδελούπης στην Πόλη του Μεξικού. Η Λουπίτα, όπως είναι γνωστή, είναι η πολιούχος της πόλης από το 1737 καθώς και το μεγαλύτερο θρησκευτικό σύμβολο της χώρας από τότε που εμφανίστηκε στον Χουάν Ντιέγκο, έναν εκχριστιανισμένο ιθαγενή χωρικό το 1531. Η Λουπίτα τού μίλησε τέσσερις φορές στην μητρική του γλώσσα Ναχουάτλ και μετά με ροδοπέταλα αποτύπωσε την εικόνα της στον *τίλμα* του (χιτώνα από ίνες κάκτου), που τώρα φυλάσσεται στη λειψανοθήκη της Βασιλικής.

Το 1921, ένας επισκέπτης τοποθέτησε μια βόμβα στη Βασιλική, κάτω ακριβώς από τον ιερό τίλμα, προκαλώντας μεγάλη έκρηξη με αποτέλεσμα να σπάσουν τα παράθυρα της εκκλησίας. Το ύφασμα έμεινε άθικτο αλλά το γεγονός ώθησε τους επικεφαλής της εκκλησίας να λάβουν προληπτικά μέτρα. Σήμερα, όταν οι προσκυνητές φτάνουν στη λειψανοθήκη για να προσκυνήσουν την Παναγία, είναι υποχρεωμένοι να σκύβουν μπροστά σ' ένα αλεξίσφαιρο τζάμι •

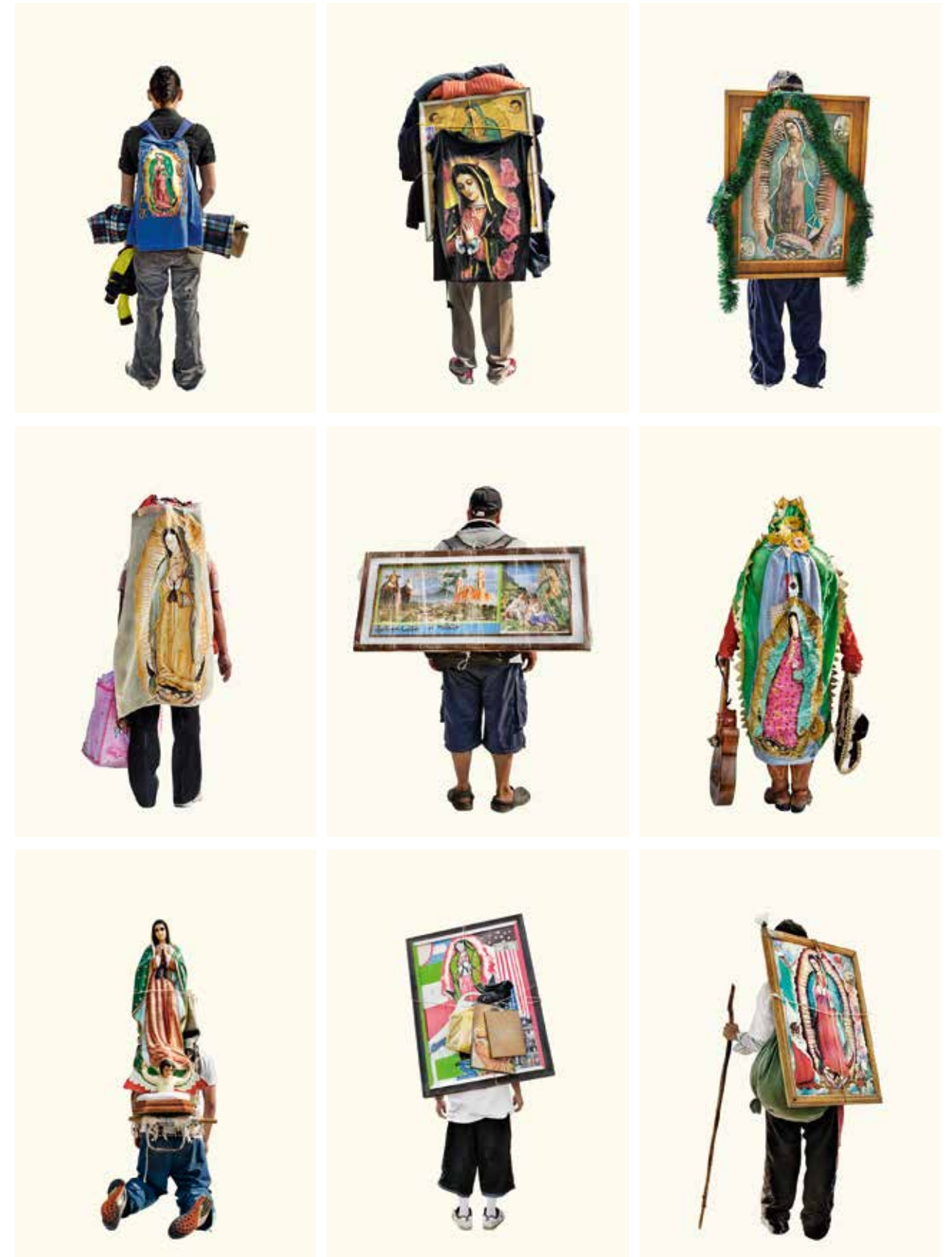
→ Προσκυνητής που οδεύει στη Βασιλική της Παναγίας της Γουαδελούπης, Πόλη του Μεξικού, Μεξικό.







Clothes for Humans





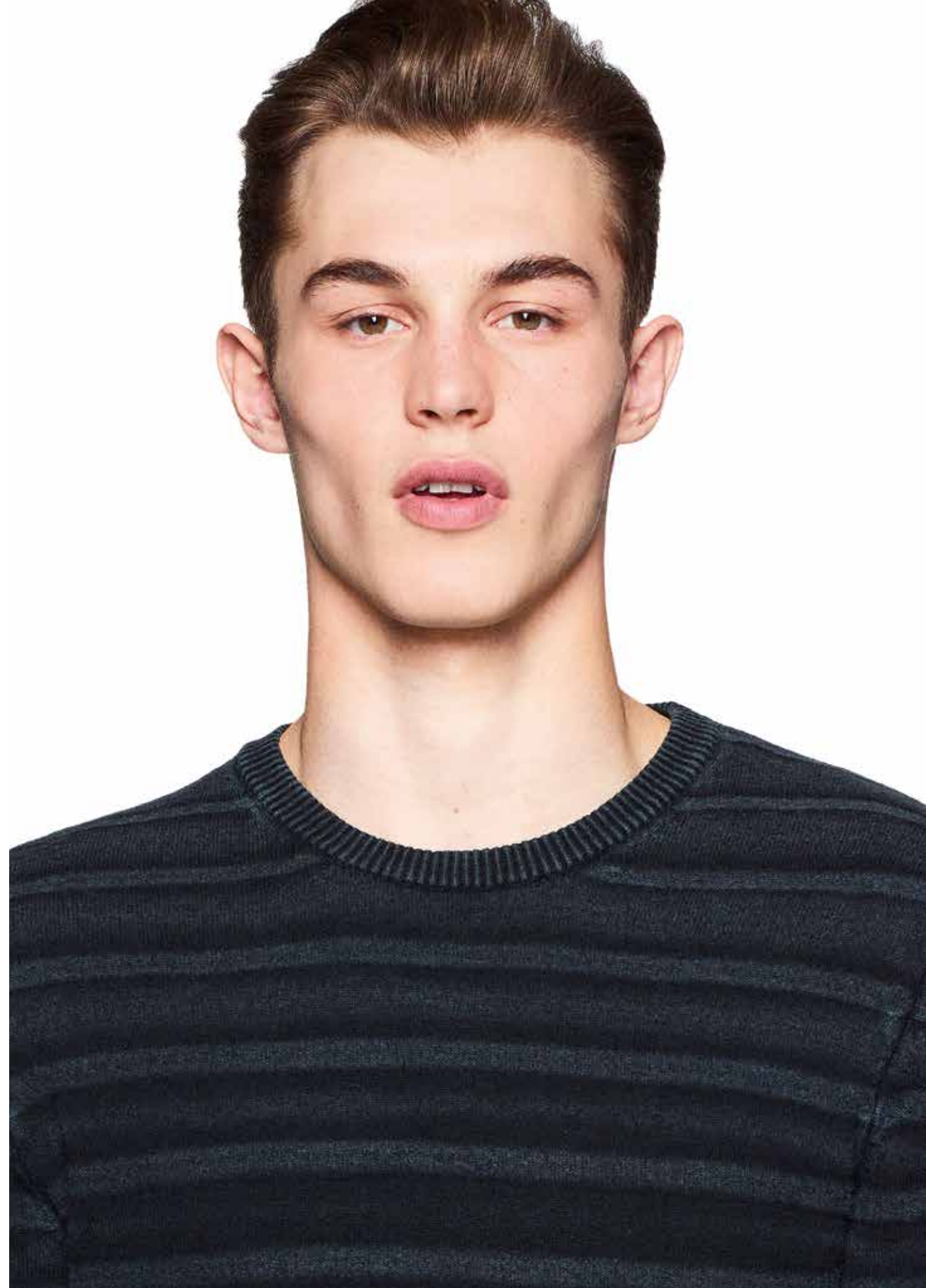


UNITED COLORS  
OF BENETTON.





Μπουφάν bomber από νεοπρένιο 59,95 €\*  
Basic must-have η **μακριά μπλούζα σε ριμπ ύφανση** 39,95 €\*  
Μίνι φούστα sporty 29,95 €\*  
Στη διπλανή σελίδα: **μπλούζα ριγέ ντεγκραντέ** 59,95 €\*







UNITED COLORS  
OF BENETTON.





**Εφέ σφουμάτο στη μπλούζα ντεγκραντέ με ρίγες 59,95 €\***  
Ύμνος στην άνεση με τα jogger με ζώνη κορδόνι 29,95 €\*  
**Μπλούζα με γεωμετρικό μοτίβο 59,95 €\***  
Χρωματιστά σνίκερ 39,95 €\*

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα [benetton.com](http://benetton.com) για να μάθετε περισσότερα για τη φθινοπωρινή μας συλλογή, για να ενημερωθείτε σχετικά με τη φιλοσοφία του Clothes for Humans, και για να βρείτε το πλησιέστερο κατάστημα Benetton.

## CATALOGUE

United Colors of Benetton  
Fall 16 Collection Images

Creative Direction  
Marco Braga, Giuliano Federico

Photos  
Giulio Rustichelli

Styling  
Aurora Sansone

\* Προτεινόμενη λιανική τιμή

## EDITORIAL

Creative Editor  
Patrick Waterhouse

Executive Editor  
Cosimo Bizzarri

Art Director  
Tim Wan

Associate Editors  
Livia Albeck-Ripka, Sarah Souli

Text Consultant  
Tom Ridgway

Writers  
Bobe Barsi, Violet Kim

Graphic Designer  
Michael Wallace

Photo Editors  
Sara Guerrini, Diego Orlando

Associate Photo Editor  
Marina Rosso

Associate Researcher  
Luiz Romero

Greek Translator  
Haritini Kyriakidou

Paper  
Algro Design, Galerie Brite Bulk

Printing  
Rotolito

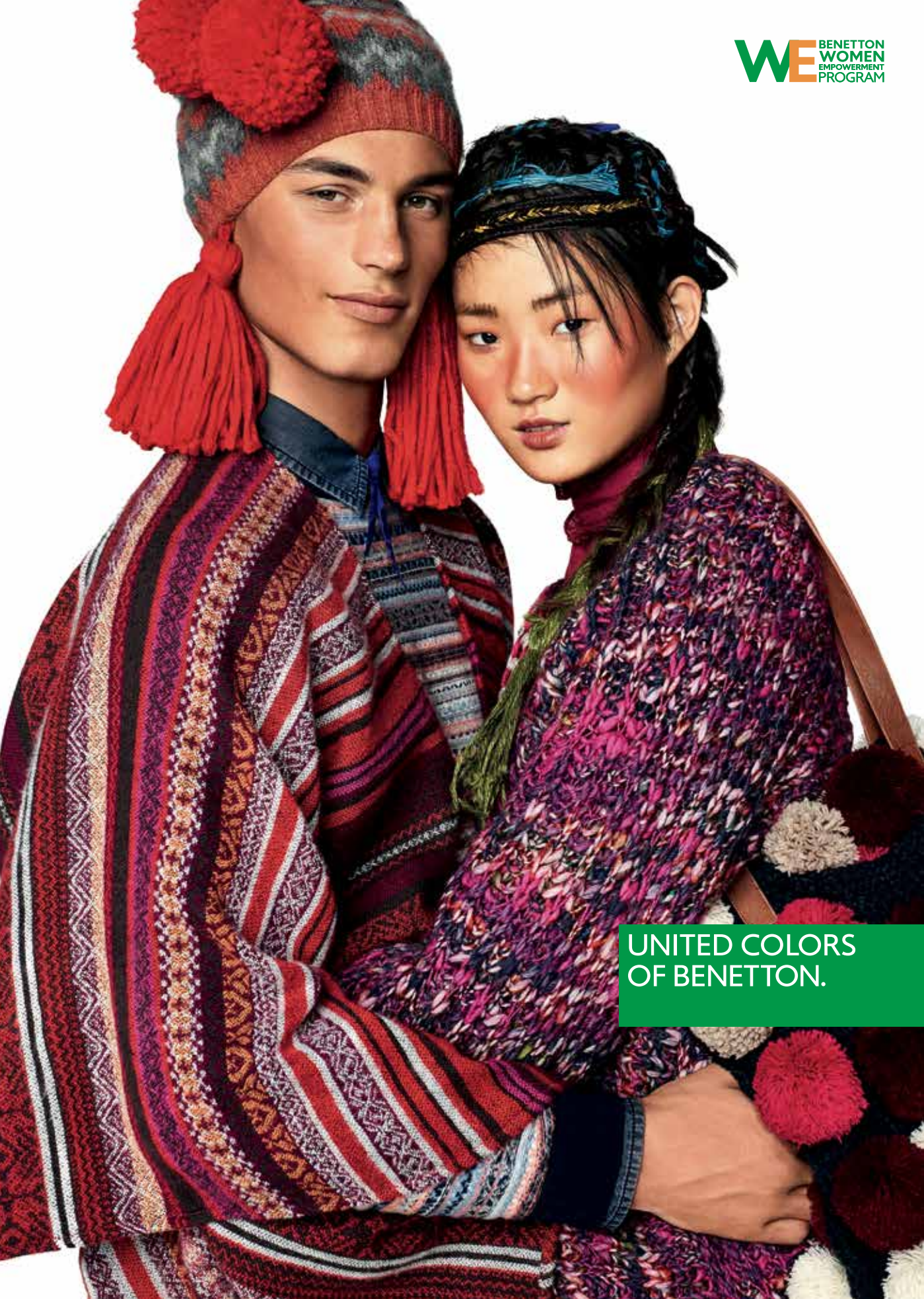
Typefaces  
Agipo, Aktiv Grotesk,  
Gza Seminegra, Times New Roman

## Photo Credits

Cover	Laura Liverani
p. 2	Laura Liverani, David Høgsholt, Kiana Hayeri, Paul Shambroom/Institute, Alinka Echeverria, Wiktoria Wojciechowska
p. 10	Hyung S. Kim
p. 11–12	David Høgsholt
p. 14–15	Hyung S. Kim
p. 16	David Høgsholt
p. 17	Courtesy Haeneyo Museum (South Korea), Courtesy FINIS Swimming, Courtesy Aberdeen Art Gallery & Museums, Courtesy of DESCO Diving Equipment
p. 23	Paul Hudson/Getty
p. 24	Roderick Chen/Alamy/Olycom, Inigo George/Gallery Stock
p. 25	Paul Shambroom/Institute, Robert Benson/Gallerystock
p. 26–29	Wiktoria Wojciechowska
p. 34–35	Laura Liverani
p. 36–37	Yoshikazu Tsuno/AFP/Getty
p. 38–39	Laura Liverani
p. 44–47	Kiana Hayeri
p. 53–57	Alinka Echeverria

Το Πρόγραμμα Women Empowerment (Πρόγραμμα Ενδυνάμωσης των Γυναικών) είναι ένα μακροπρόθεσμο πρόγραμμα που στοχεύει στην υποστήριξη των δικαιωμάτων των γυναικών ανά τον κόσμο.





UNITED COLORS  
OF BENETTON.